

BQE (WERK)STOELEN
GEBRUIKSAANWIJZING
MONTAGE + INSTELLING

BQE WORK STOOLS/CHAIRS
USER MANUAL
ASSEMBLY + INSTRUCTIONS FOR USE

BQE (ARBEITS)STÜHLE
BENUTZERHANDBUCH
ZUSAMMENBAU + ANWENDUNGSVORSCHRIFTEN



DYNAMIC™



COMFORTMOVE™



ERGOSOLEX™



CORRECTSIT™

BQE
DUTCH DESIGN

BACK QUALITY ERGONOMICS

www.BQErgonomics.com

Algemeen / General / Allgemein

1

Vóór montage / Before assembly / Vorbereitung

- NL** Pak de onderdelen uit de doos en leg ze naast elkaar.
- EN** Take the spare parts out of the box and place them side by side.
- DE** Den Karton auspacken und die Teile nebeneinander hinlegen.



2a

Montage onderstel / Assembly base / Montage Untergestell

NL Plaats de wielen (1) in de kruisvoet (2). Plaats nu de gasveer (3), met de brede kant onder, in de kruisvoet. Indien u gekozen heeft voor een voetring (4) en/of stofkap (5), plaats deze over de gasveer.

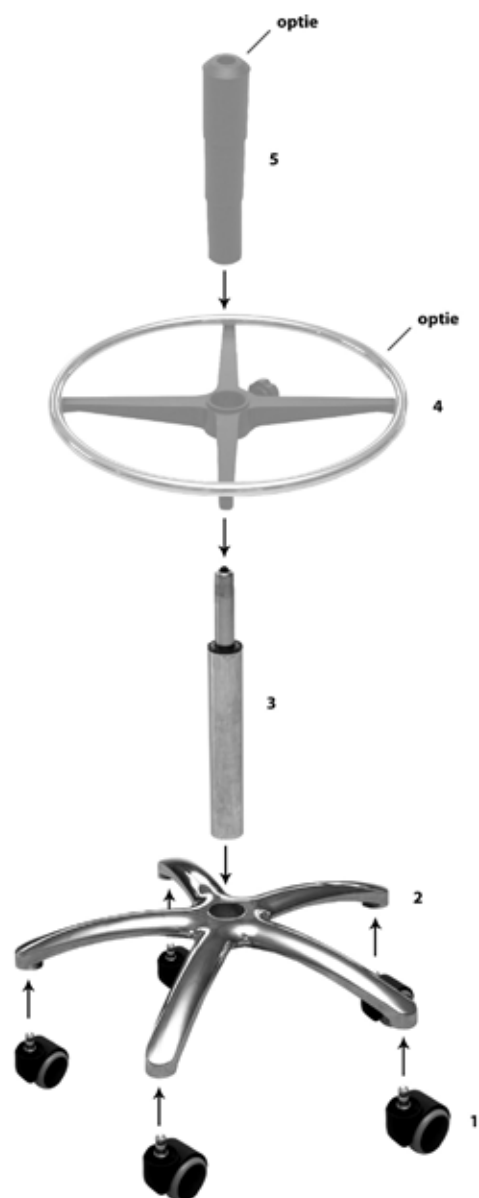
- Indien u heeft gekozen voor armsteunen, dan is de stoel hier op voorbereid. Zie pagina 5.
- Indien u gekozen heeft voor een voetbediening, dan is deze al gemonteerd. U hoeft alleen het zadel op de gasveer te plaatsen.

EN Place the casters (1) in the base (2). Place the gas cylinder (3) and/or cylinder cover (5), with the thicker end down, in the base. If you have chosen a foot ring (4) and/or cylinder cover (5), place it over the gas cylinder.

- If you have chosen the armrests, the stool has already been prepared for them. See page 5.
- If you have chosen the foot control, then it has already been assembled. All you have to do is to place the seat onto the gas cylinder.

DE Die Räder (1) in den Kreuzfuß (2) setzen. Die Gasfeder (3), mit der breiten Seite unten, in den Kreuzfuß setzen. Wenn Sie sich für einen Fußring (4) und/oder die Schutzkappe (5) entschieden haben, diesen über die Gasfeder setzen.

- Wenn Sie sich für Armstützen entschieden haben, ist der Stuhl bereits darauf vorbereitet. Seite 5.
- Wenn Sie sich für Fußbedienung entschieden haben, dann ist diese bereits montiert. Sie müssen nur den Sitz auf das Federbein setzen.



2b

Montage zitting / Assembly seat / Montage Sitz

NL Plaats de zitting op het onderstel, het frame klemt zichzelf vast door even op de stoel te zitten. Monteer de rugsteun, draai eerst de sterknop (2) helemaal los. Plaats vervolgens de rugsteun in het frame en draai de sterknop weer vast. Met deze knop bepaalt u later de hoogte van de rugsteun.

EN Place the seat onto the base. The frame will fasten itself automatically once you sit on the seat. Turn the star knob completely loose in order to fit the back support. Then place the back support into the frame and tighten the star knob. You will use this knob later to adjust the height of the back support.

DE Den Sitz auf dem Untergestell setzen, der Rahmen klemmt sich selbst fest wenn man sitzt auf dem Stuhl. Um die Rückenlehne zu montieren zuerst den Sternknopf vollkommen losdrehen. Dann die Rückenlehne in den Rahmen setzen und den Sternknopf festdrehen. Mit diesem Knopf bestimmen Sie später die Höhe der Rückenlehne.



3

Instelling / Adjustment / Einstellung

NL Bepaal eerst de zithoogte van de stoel met hendel (1). Zorg voor een hoek van 100° tot 120° tussen romp en bovenbenen. Plaats uw billen tegen de opstaande rand. Stel vervolgens de hoogte van de rugsteun in met de bovenste sterknop (2). Bepaal nu de druk van de steun in uw rug met de onderste sterknop (3). Tot slot bepaalt u de weerstand van het kantelmechanisme met knop (4). Draai deze een paar slagen los, verplaats de knop en draai weer vast. In stand 1 heeft u de minste weerstand en in stand 8 de meeste.

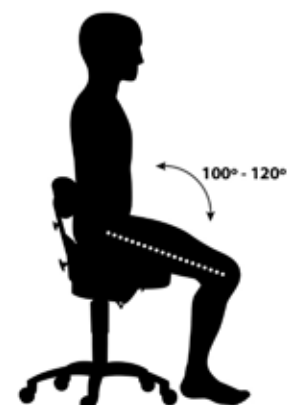
• Voor meer informatie over de juiste zithouding en afstelling zie het instructiefilmpje op www.bqe.nl

EN First adjust the height of the stool with the handle (1). You should have an angle of 100° to 120° between the trunk and the thighs. Sit on the stool with the buttocks against the raised edge. Then adjust the height of the back support with the upper star knob (2). Now adjust the pressure of the support in your back with the lower star knob (3). Finally, adjust the resistance of the tilting mechanism with the knob (4). Loosen this knob a couple of turns, move the knob up or down and turn it tight again. Position 1 provides the lowest resistance and position 8 provides the highest resistance.

• For more information about the seat height and adjustment see the instruction video at www.bqe.nl

DE Zuerst die Sitzhöhe des Stuhls mit dem Griff (1) bestimmen. Zwischen Rumpf und Oberschenkeln sollte ein Winkel von 100 bis 120 Grad bestehen. Ihr Gesäß soll so platziert sein, dass Sie den offenen Rand damit erreichen. Dann die Höhe der Rückenlehne mit dem oberen Sternknopf (2) einstellen. Den Druck der Rückenlehne mit dem unteren Sternknopf (3) einstellen. Zum Schluss den Widerstand des Kippmechanismus mit dem Knopf (4) festlegen. Den Knopf etwas losschrauben, ihn verschieben und dann wieder festdrehen. In Stand 1 haben Sie den geringsten Widerstand, in Stand 8 den höchsten.

• Weitere Informationen zur Einstellung und zur Sitzposition sehen Sie auf unserem Demo-Video auf www.bqe.nl



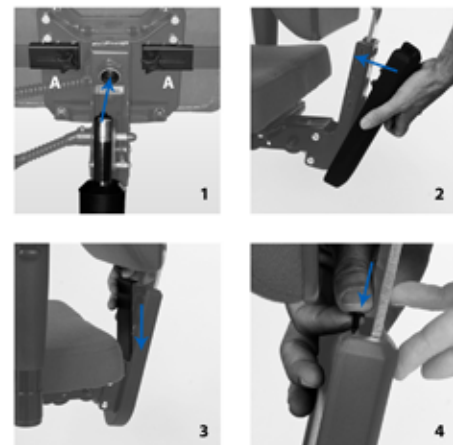
2b

Montage zitting / Assembly seat / Montage Sitz

NL Plaats de rugsteun in het frame. Plaats de zitting inclusief rugsteun op het onderstel (1). Het frame klemt zichzelf vast door even op de stoel te zitten. Indien u gekozen heeft voor armsteunen, plaats deze in de sleuven (A) onder het frame. (Ook toepasbaar voor de CorrectSit™ CM.) Plaats de beschermkap aan de achterzijde van de rugstang (2). Schuif het voorste plaatje in de sleuf naar beneden (3). Klik beide delen in elkaar. Druk de twee zwarte nopjes aan de bovenzijde in de kap ter vergrendeling (4).

EN Place the back rest into the frame. Place the seat, including the back support, onto the base (1). The frame will fasten itself automatically once you sit on the seat. If you have chosen the armrests, put them into the grooves (A) under the frame. (Also applicable for the CorrectSit™ CM.) Place the protection cover on the back side of the back rest (2). Slide the front plate down the slot (3). Click both parts together. Push the two black pins on the upper side of the cover down for locking (4).

DE Platzieren Sie die Rückenstütze in dem Rahmen. Den Sitz mit Rückenlehne auf das Untergestell setzen (1). Der Rahmen klemmt sich selbst fest wenn man sitzt auf dem stuhl. Wenn Sie Armlehnen bestellt haben, diese in die Schlitz (A) unter dem Rahmen setzen. (Auch anwendbar für den CorrectSit™ CM.) Platzieren Sie die Schutzkappe an der Hinterseite der Rückenstange (2) und fixieren Sie diese durch das einsetzen der mitgelieferten Kunststoffplatte (3). Klicken Sie beide Teile zusammen. Zum verriegeln drücken Sie die beiden schwarzen Bolzen an der Oberseite in der Haube (4).



3

Instelling / Adjustment / Einstellung

NL Bepaal eerst de hoogte van de stoel met hendel (5). Ga goed achterin zitten. Zorg voor een hoek van 90° tot 100° tussen romp en bovenbenen. Stel vervolgens de zitdiepte in door middel van het optrekken van hendel (6). Bij de gewenste stand drukt u de hendel omlaag en is de stand gefixeerd. Stel nu de hoogte van de rugsteun in door deze onbelast omhoog te trekken (7). Om de rugsteun lager in te stellen trekt u eerst de rugsteun volledig omhoog, daarna laat u de rugsteun volledig naar beneden glijden. Vanaf die positie is trapsgewijs instellen mogelijk.

- De meest gebruikte hoogte is bij de 3^e of 4^e klik.

EN First adjust the height of the stool with the handle (5). Sit on the stool with you back against the back rest. You should have an angle of 90° to 100° between the trunk and the thighs. Next adjust the seat depth by pushing up the handle (6). You can fix the right position by pushing down the handle. Now adjust the height of the back support by pulling it upwards, while doing it don't lean on the back support (7). To adjust the back support lower, first pull it completely to the top, and then slide it completely to the bottom. From this position it is possible to adjust the back support in steps.

- The most commonly setting used is after 3 of 4 clicks.

DE Zuerst die Höhe des Stuhls mit Griff (5) festlegen. Setzen Sie sich richtig hinein, so dass zwischen Rumpf und Oberschenkeln ein Winkel von 90 bis 100 Grad besteht. Dann die Sitztiefe einstellen und Griff (6) drücken. Die Höhe der Rückenlehne einstellen. Diese dazu ohne Belastung nach oben ziehen (7). Wenn Sie die Rückenlehne niedriger einstellen wollen, diese zuerst ganz nach oben ziehen und dann ganz nach unten gleiten lassen. Dann kann die Rückenlehne schrittweise eingestellt werden.

- Die meist gebrauchte Einstellung ist nach 3 oder 4 klicks.



CorrectSit™ / ErgoSolex™ (De Luxe & Basic)

2b

Montage zitting / Assembly seat / Montage Sitz

NL Plaats de zitting op het onderstel, het frame klemt zichzelf vast door even op de stoel te zitten. Plaats de rugsteun in het frame. Houdt hierbij bij de 'De Luxe' modellen het palletje (A) onderaan de stang ingedrukt. Draai vervolgens de stelknop (3) vast. Met deze knop bepaalt u later de hoogte van de rugsteun.

EN Place the seat onto the base. The frame will fasten itself automatically once you sit on the seat. Put the back support into the frame. For the 'De Luxe' models you must press the catch (A) at the bottom of the bar while adjusting. Then tighten the adjusting knob (3). You will use this knob later to adjust the height of the back support.

DE Den Sitz auf das Untergestell setzen, der Rahmen klemmt sich selbst fest wenn man sitzt auf dem Stuhl. Die Rückenlehne in den Rahmen setzen. Nur bei dem 'De Luxe' Modell müssen Sie dabei den Druckknopf (A) unten an der Stange gedrückt halten. Dann den Stellknopf (3) festdrehen. Mit diesem Knopf bestimmen Sie später die Höhe der Rückenlehne.



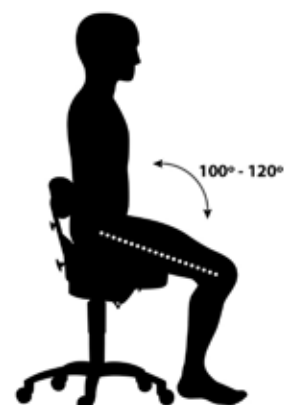
3

Instelling / Adjustment / Einstellung

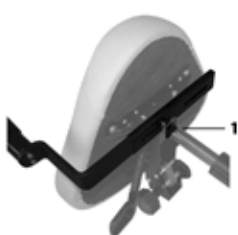
NL Bepaal de hoogte van de stoel met hendel (1). Zorg voor een hoek van 100° tot 120° tussen romp en bovenbenen. Stel de zitdiepte in met hendel (2) en bepaal de druk van de steun in uw rug. Stel de hoogte van de rugsteun in met stelknop (3). Bepaal de hellingshoek van de zitting met hendel (4). (Ook toepasbaar voor de CorrectSit™ CM.)

EN Adjust the height of the stool with the handle (1). You should have an angle of 100° to 120° between the trunk and the thighs. Adjust the seat depth and the pressure of the support in your back with the handle (2). Adjust the height of the back support with the knob (3). Adjust the slope angle of the seat with the lever (4). (Also applicable for the CorrectSit™ CM.)

DE Die Höhe des Stuhls mit dem Griff (1) einstellen. Zwischen Rumpf und Oberschenkeln sollte ein Winkel von 100 bis 120 Grad bestehen. Die Sitztiefe mit Griff (2) einstellen und den Druck der Lehne in Ihrem Rücken bestimmen. Die Höhe der Rückenlehne mit Stellknopf (3) einstellen. Den Neigungswinkel des Sitzes mit Griff (4) einstellen. (Auch anwendbar für den CorrectSit™ CM.)



Armsteunen / Armrests / Armstützen



Koppelstuk
Coupling
Kupplung



BQE 01



BQE CM



Verbindingsstuk BQE 02
Angle piece BQE 02
Verbindungsstück BQE 02



BQE 02

NL Indien u gekozen heeft voor armsteunen, dan is de stoel hier al op voorbereid.

BQE 01 / BQE CM

Plaats de armsteun in het koppelstuk onder de stoel, stel de juiste breedte in en draai knop 1 vast. Bepaal de hoogte van de armsteun door knop 2 omhoog te trekken en vervolgens los te laten.

BQE 02

Plaats het verbindingsstuk in het koppelstuk onder de stoel, stel de juiste breedte in en draai knop 1 vast. Plaats de armsteun in het verbindingsstuk, draai knop 2 los, bepaal de hoogte en draai knop 2 weer vast. De juiste hoekstand is in te stellen door boutje 3 te verplaatsen.

EN If you've chosen the armrests, then the stool is already prepared for them.

BQE 01 / BQE CM

Place the armrest in the coupling under the stool, adjust the distance and fix it with knob 1. Determine the height of the armrests by pulling up and releasing knob 2.

BQE 02

Place the angle piece in the coupling under the stool, adjust the distance and fix it with knob 1. Place the armrest in the angle piece, turn the knob 2 loose, determine the height of the armrest and fix it with knob 2. The right angle position can be adjusted by repositioning bolt 3.

DE Wenn Sie Armlehnen gewählt haben, dann ist der Stuhl bereits dafür vorbereitet.

BQE01 / BQECM

Platzieren Sie die Armstützen in der Kupplung unter dem Sitz, stellen Sie den Abstand ein und fixieren Sie ihn mit Knopf 1. Definieren Sie die Höhe der Armstützen durch drücken und halten von Knopf 2.

BQE02

Platzieren Sie das Verbindungsstück in der Kupplung unter dem Stuhl, stellen Sie den Abstand ein und fixieren Sie ihn mit Knopf 1. Platzieren Sie die Armstütze in dem Verbindungsstück, definieren Sie die Höhe der Armstützen und fixieren Sie sie mit Knopf 2. Die richtige Position des Verbindungsstückes ist einzustellen durch das Versetzen der Schraube 3.

Back Quality Ergonomics

NL Alle (werk)stoelen van BQE zijn zodanig ontwikkeld dat eenvoudig een betere zithouding tijdens de werkzaamheden aangenomen kan worden. Hierdoor hebben alle stoelen een duidelijk preventief en curatief karakter. Wetenschappelijke achtergronden, studies en praktijkervaring vormen de basis van de ontwikkeling en productie.

EN All BQE work stools and chairs are designed to facilitate a better sitting position while working, which gives the stools/chairs a clear preventative and curative character. The development and the production are based on the general scientific background, special specific studies and practical experience.

DE Alle (Arbeits)stühle von BQE sind derart entwickelt, dass während der Arbeit leicht eine bessere Sitzhaltung eingenommen werden kann. Dadurch haben die Stühle einen deutlich präventiven und kurativen Charakter. Die Entwicklung und Fertigung erfolgt auf der Grundlage wissenschaftlicher Grundsätze, Studien und praktischer Erfahrungen.

Back Quality Ergonomics

Thorbeckelaan 364
2564 BZ The Hague
The Netherlands
Phone +31 (0)70 32 52 891
Fax +31 (0)70 36 83 087
www.BQE.nl
info@backquality.nl



BACK QUALITY ERGONOMICS

www.BQErgonomics.com